



Statistics
Canada

Statistique
Canada

FOR REVIEW

JAN 6 1983

POUR EXAMEN

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

OCTOBER 1982

Preliminary receipts for October, 1982 were \$837.5 million, an increase of 9.5% over the October, 1981 total of \$764.8 million.

All provinces reported increases, ranging from 22.5% in New Brunswick to 2.2% in the Northwest Territories. Only the Yukon indicated a decrease (- 44.5%), in comparison with the same month last year.

Taverns and unlicensed restaurants showed the greatest increase in receipts at 20.9% and 18.3% respectively. Licensed restaurants sales were up 9.3% and take-outs 1.3% but caterers reported decreased revenues of - 8.8%. Only Newfoundland, Prince Edward Island and the Northwest Territories indicated higher receipts for caterers in comparison with October, 1981.

Accumulated receipts to date show a 4.6% increase over those of last year for a similar period.

A comparison of receipts for October, 1982 and September, 1982 shows a decrease of - 0.5% while a year ago, a similar comparison shows a decrease of - 1.4%, at the Canada level. Only two provinces showed increased receipts in October over those of September in both years. These were Newfoundland (7.0% and 4.0%) and Saskatchewan (4.2% and 5.3%).

Prince Edward Island, Ontario, Alberta, the Yukon and Northwest Territories reported decreased receipts between October and September in both years, while Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba and British Columbia showed slight increases this October over September, but decreases last year. Only Quebec reported a decrease this year (- 1.8%) and an increase last year (1.6%) between the months of October and September.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

January 1983
5-3404-513

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBRE 1982

Le montant provisoire des recettes pour octobre 1982 s'élevé à \$837.5 millions, soit une hausse de 9.5% par rapport au total d'octobre 1981 qui était de \$764.8 millions.

Toutes les provinces ont déclaré des augmentations, dans des proportions allant de 22.5% au Nouveau-Brunswick à 2.2% pour les Territoires du Nord-Ouest. Seulement le Yukon a enregistré une baisse (- 44.5%), par rapport au même mois de l'année précédente.

Les tavernes et les restaurants sans licence ont démontré la plus grosse augmentation de recettes à 20.9% et 18.3% respectivement. Les ventes des restaurants avec licence ont eu une hausse de 9.3% et les établissements spécialisés dans les repas à emporter de 1.3% tandis que les traiteurs accusaient une baisse de recettes de - 8.8%. Seulement Terre-Neuve, l'île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont déclaré des recettes plus élevées comme traiteurs par rapport à octobre 1981.

Le total cumulatif à ce jour est supérieur de 4.6% à celui de l'année précédente pour la même période.

Une comparaison des recettes d'octobre 1982 et de septembre 1982 indique une baisse de - 0.5%, tandis que, il y a une année, une comparaison semblable démontrait une baisse de - 1.4% au niveau national. Seulement deux provinces ont eu des augmentations de recettes en octobre par rapport à septembre au cours de ces deux années. Ce furent Terre-Neuve (7.0% et 4.0%) et Saskatchewan (4.2% et 5.3%).

L'île-du-Prince-Édouard, l'Ontario, l'Alberta, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont déclaré des baisses de recettes en octobre et en septembre de ces deux années, tandis que la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Colombie-Britannique ont démontré de légères augmentations pour octobre par rapport au mois précédent, mais des diminutions par rapport à l'année précédente. Seulement le Québec a accusé une baisse cette année (- 1.8%) et une hausse l'année précédente (1.6%) entre les mois d'octobre et de septembre.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Janvier 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
thousands of dollars - milliers de dollars				%
CANADA	197,338.3	640,162.5	837,500.9	+ 9.5
Newfoundland - Terre-Neuve	3,114.2	9,364.0	12,478.2	+ 8.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	415.1	2,446.4	2,861.5	+ 13.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,550.8	17,555.7	23,106.5	+ 5.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,320.1	12,603.4	16,923.6	+ 22.5
Québec	31,824.6	161,378.8	193,203.5	+ 7.6
Ontario	84,958.7	249,757.1	334,715.9	+ 12.1
Manitoba	9,513.6	17,471.7	26,985.3	+ 17.1
Saskatchewan	3,929.7	25,843.4	29,773.1	+ 19.3
Alberta	22,250.3	66,809.9	89,060.2	+ 5.9
British Columbia - Colombie-Britannique	31,334.4	75,589.7	106,924.2	+ 4.0
Yukon	x	x	784.1	- 44.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	684.1	+ 2.2
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	377,043.2	230,893.3	98,981.6	69,853.4	60,729.1	837,500.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,581.4	2,190.2	2,862.0	1,980.6	3,863.9	12,478.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	902.4	1,048.4	692.9	123.3	94.4	2,861.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,729.8	6,080.1	4,117.7	2,779.3	2,399.4	23,106.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,271.9	5,079.3	4,408.4	1,970.1	2,193.6	16,923.6
Québec	78,402.3	57,727.7	14,415.8	13,329.5	29,327.9	193,203.5
Ontario	170,159.9	78,509.3	47,339.1	27,378.0	11,329.4	334,715.9
Manitoba	9,213.9	12,314.4	2,914.1	2,038.1	504.5	26,985.3
Saskatchewan	11,680.9	12,973.4	3,158.4	1,394.6	565.7	29,773.1
Alberta	43,494.5	27,231.3	10,895.2	6,769.3	669.7	89,060.2
British Columbia - Colombie-Britannique	50,030.0	27,594.3	7,977.9	11,651.4	9,670.3	106,924.2
Yukon	323.8	92.2	x	x	x	784.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	251.9	52.3	x	x	x	684.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	200,885.7	640,645.3	841,531.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,905.7	8,757.3	11,663.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	402.7	2,845.4	3,248.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,270.0	17,815.7	23,085.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,820.9	12,712.3	16,533.3
Québec	33,140.5	163,560.5	196,701.0
Ontario	87,626.9	249,973.8	337,600.8
Manitoba	9,587.1	17,024.2	26,611.4
Saskatchewan	3,833.5	24,753.0	28,586.5
Alberta	23,602.9	66,301.5	89,904.5
British Columbia - Colombie-Britannique	30,615.7	75,379.8	105,995.5
Yukon	x	x	850.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	749.9

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	380,325.5	228,760.3	101,794.8	71,739.7	58,910.5	841,531.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,578.1	2,068.8	2,849.5	1,762.7	3,403.8	11,663.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,033.3	1,013.3	1,043.9	65.5	92.0	3,248.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,068.0	5,935.7	4,227.2	2,453.4	2,401.2	23,085.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,484.2	4,812.2	4,605.9	1,484.4	2,146.4	16,533.3
Québec	80,493.1	58,303.2	14,961.9	14,369.6	28,573.1	196,701.0
Ontario	171,607.4	77,372.6	48,656.7	28,443.3	11,520.5	337,600.8
Manitoba	8,989.4	12,024.4	3,000.9	2,082.1	514.4	26,611.4
Saskatchewan	11,678.2	12,339.6	2,842.8	1,195.4	530.3	28,586.5
Alberta	42,415.3	27,560.9	11,558.8	7,821.1	548.2	89,904.5
British Columbia - Colombie-Britannique	50,233.4	27,157.4	7,849.7	11,685.1	9,069.6	105,995.5
Yukon	404.3	98.8	x	x	x	850.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	340.2	73.1	x	x	x	749.9

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.



1010663190

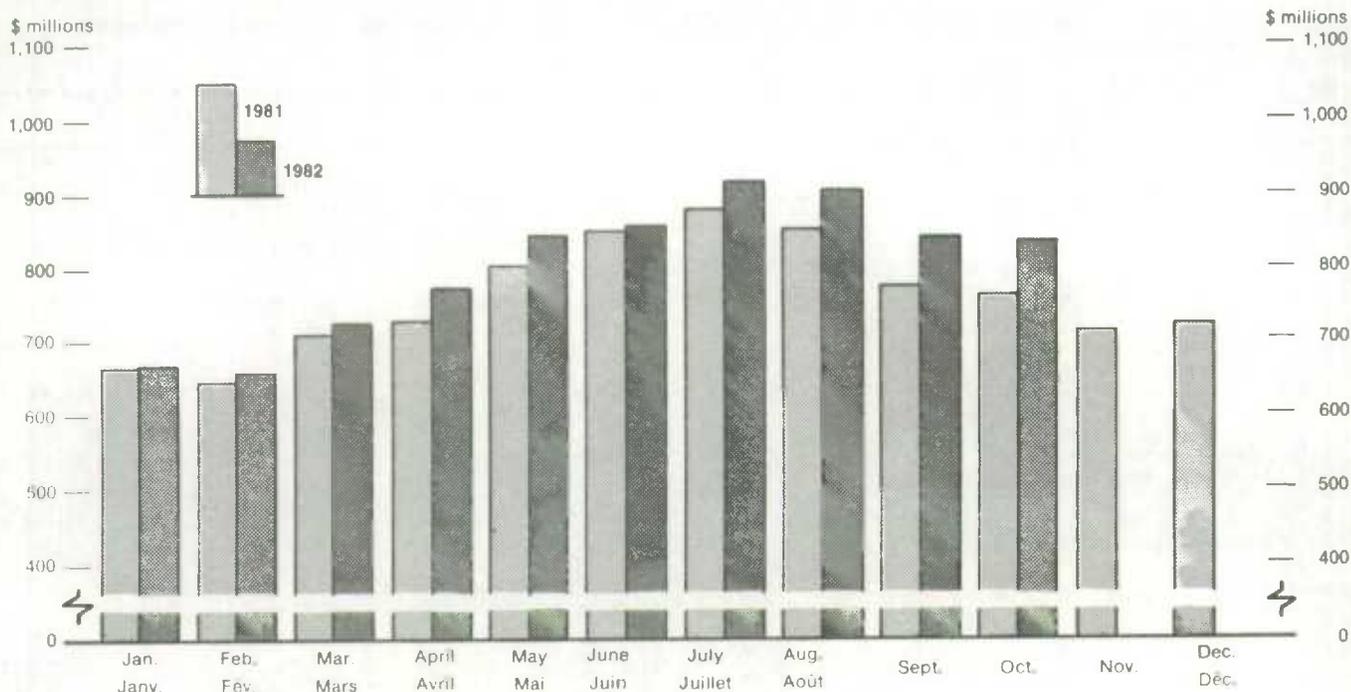
TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
millions of dollars - millions de dollars				%
CANADA	1,966.9	6,070.6	8,037.5	+ 4.6
Newfoundland - Terre-Neuve	27.0	86.9	113.8	+ 0.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3.8	27.6	31.4	- 0.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	50.5	165.9	216.3	- 1.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	32.4	122.7	155.1	+ 9.1
Québec	328.2	1,508.3	1,836.5	- 2.0
Ontario	861.3	2,342.9	3,204.2	+ 10.1
Manitoba	95.6	167.1	262.7	+ 6.8
Saskatchewan	37.5	230.3	267.8	+ 17.3
Alberta	225.7	664.4	890.0	+ 13.3
British Columbia - Colombie-Britannique	304.4	738.6	1,043.0	- 6.0
Yukon	x	x	9.0	- 52.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	7.6	+ 10.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the food-serving industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.